

# UREDBE

## UREDBA VIJEĆA (EU) 2016/1252

od 28. srpnja 2016.

### o izmjeni uredaba (EU) 2016/72 i (EU) 2015/2072 u pogledu određenih ribolovnih mogućnosti

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Uredbom Vijeća (EU) 2016/72 <sup>(1)</sup> utvrđuju se ribolovne mogućnosti za 2016. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za plovila Unije u određenim vodama izvan Unije.
- (2) Prijenosi ili razmjene određenih kvota između ugovornih stranaka regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom (RFMO) dogovaraju se na početku kalendarske godine. Stoga je primjereno da se relevantne pravne odredbe kojima su prijenosi i razmjene kvota uređeni u okviru Uredbe (EU) 2016/72 nastave primjenjivati na početku 2017.
- (3) S obzirom na to da se odredbe iz Uredbe (EU) 2016/72 u vezi sa zabranama ribolova osjetljivih vrsta ili ribolova u razdobljima u kojima bi ribolov trebao biti zabranjen trebaju kontinuirano primjenjivati kako bi se izbjegla pravna nesigurnost u razdoblju između kraja 2016. i datuma stupanja na snagu uredbe o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2017., primjereno je predvidjeti da se te odredbe u vezi sa zabranama i razdobljima zabrana nastave primjenjivati na početku 2017., do stupanja na snagu uredbe o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2017.
- (4) Na temelju znanstvenih savjeta o stokovima haringe u zonama Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) VI.a(N) i VI.a(S) te VII.b i VII.c, može se utvrditi ukupni dopušteni ulov kako bi se omogućilo prikupljanje podataka koji ovise o ribolovu u dva područja upravljanja. Time bi se poboljšalo buduće znanstvene savjete o tim stokovima.
- (5) Prema znanstvenim savjetima ICES-a ulov sjevernih kozica (*Pandalus borealis*) trebalo bi smanjiti. Slijedom savjetovanja s Norveškom prikladno je izmijeniti ograničenja ulova za sjevernu kozicu u ICES-u III.a i u norveškim vodama južno od 62° S.
- (6) Znanstveni savjet Znanstvenog, tehničkog i gospodarskog odbora za ribarstvo (STECF) podržava uvođenje dodatne male komercijalne kvote u cilju poticanja sudjelovanja ribarskih plovila u znanstvenom programu za list u dijelu zone ICES-a VII.a, koji bi se proveo pod posebnim uvjetima. Ta dodatna kvota bila bi odobrena samo za vrijeme trajanja znanstvenog programa i ne bi ugrožavala relativnu stabilnost.
- (7) Prema znanstvenim savjetima ICES-a ulov papaline u Sjevernom moru trebalo bi smanjiti. Ribolovne mogućnosti trebalo bi utvrditi uzimajući u obzir činjenicu da bi iznenadno znatno smanjenje ograničenja ulova tijekom tekuće godine ugrozilo socijalnu i gospodarsku održivost uključenih flota, dok bi istodobno bilo u skladu s predostrožnim pristupom upravljanju ribarstvom. Stoga je primjereno izmijeniti odgovarajuću tablicu ribolovnih mogućnosti. Količine dodijeljene za ulov papaline u 2016. trebalo bi uzeti u obzir pri utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za tu vrstu za 2017.

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EU) 2016/72 od 22. siječnja 2016. o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2016. za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova koje se primjenjuju u vodama Unije te za ribarska plovila Unije u određenim vodama izvan Unije i o izmjeni Uredbe (EU) 2015/104 (SL L 22, 28.1.2016., str. 1.).

- (8) ICES pruža znanstvene savjete za vrstu *squalus acanthias*, a i kôd izvješćivanja temelji se na njezinom latinskom nazivu. Međutim, uobičajeni naziv koji se koristi u nekim jezičnim verzijama Uredbe (EU) 2016/72 ne odgovara latinskom nazivu vrste. Stoga bi uobičajeni naziv trebalo ispraviti tamo gdje je to potrebno.
- (9) Trenutačne ribolovne mogućnosti za kostelja piknjavca (*squalus acanthias*) su utvrđene na 0 tona. STECF je ocijenio projekt za uvođenje izbjegavanja kostelja piknjavca (*squalus acanthias*) u realnom vremenu. U svojoj je evaluaciji STECF utvrdio da bi prijedlog mogao poticati na izbjegavanje usputnog ulova kostelja piknjavca (*Squalus acanthias*). Plovilima koja sudjeluju u projektu trebalo bi dopustiti iskrcavanje ograničenih količina kostelja piknjavca (*Squalus acanthias*) koji su ili uginuli ili ne bi preživjeli čak i da ih se odmah pusti na slobodu. Kao mjeru opreza kojom bi se osiguralo da nema štetnih posljedica po dugoročni oporavak stoka, te bi iskrcaje trebalo ograničiti na najviše 270 tona godišnje, uz mjesečno ograničenje od najviše dvije tone po svakom plovilu koje sudjeluje u projektu. Države članice trebale bi Komisiji dostaviti popis svih plovila koja će sudjelovati u projektu.
- (10) Tijekom međukonferencijskog sastanka Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT) u ožujku 2016. dogovoreno je da će Europska unija Portugalu dodijeliti dio svojih neiskorištenih uzgojnih kapaciteta za uzgoj divlje ulovljene plavoperajne tune. To bi Portugalu u budućnosti omogućilo upravljanje ribogojilištem plavoperajne tune. Stoga je prikladno utvrditi najveći unos divlje ulovljene plavoperajne tune koji Portugal smije dodijeliti svojem ribogojilištu.
- (11) Uredbom Vijeća (EU) 2015/2072 <sup>(1)</sup> utvrđuje se koji su stokovi unutar sigurnih bioloških granica u Baltičkom moru. Prema najnovijim savjetima stok papaline u Baltičkom moru unutar je sigurnih bioloških granica. Stoga je primjereno promijeniti oznake sigurnih bioloških granica utvrđenih u toj Uredbi.
- (12) Budući da izmjene ograničenja ulova utječu na gospodarske aktivnosti i planiranje ribolovnih sezona plovila Unije, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu odmah nakon objave.
- (13) Ograničenja ulova predviđena Uredbom (EU) 2016/72 primjenjuju se od 1. siječnja 2016. Odredbe ove Uredbe o izmjeni te uredbe trebale bi se stoga također primjenjivati od tog datuma. Takvom retroaktivnom primjenom ne dovode se u pitanje pravna sigurnost i zaštita legitimnih očekivanja jer dotične ribolovne mogućnosti još nisu iscrpljene.
- (14) Stoga je Uredbu (EU) 2016/72 i Uredbu (EU) 2015/2072 potrebno na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

#### Izmjene Uredbe (EU) 2016/72

Uredba (EU) 2016/72 mijenja se kako slijedi:

1. U hrvatskoj verziji, u članku 12. stavku 1. u referenci na vrstu *squalus acanthias*, riječ „kostelj” zamjenjuje se riječima „kostelj piknjavac”.
2. U članak 21. dodaje se sljedeći stavak 5.:

„5. Ovaj se članak primjenjuje do 31. siječnja 2017. za prijenos kvota ugovorne stranke RFMO-a Uniji i njihovu naknadnu raspodjelu državama članicama.”

<sup>(1)</sup> Uredba Vijeća (EU) 2015/2072 od 17. studenoga 2015. o utvrđivanju za 2016. ribolovnih mogućnosti za određene riblje stokove i skupine ribljih stokova u Baltičkom moru i o izmjeni uredaba (EU) br. 1221/2014 i (EU) 2015/104 (SL L 302, 19.11.2015., str. 1.).

3. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 48.a

**Prijelazna odredba**

Članak 10. stavci 1., 2., i 5., članak 12. stavak 2. te članci 13., 24., 25., 30., 34., 35., 36., 40., 42. i 46. nastavljaju se primjenjivati, *mutatis mutandis*, u 2017. do stupanja na snagu uredbe o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti za 2017.”

4. Prilozi I., I.A i IV. Uredbi (EU) 2016/72 mijenjaju se kako je određeno u Prilogu I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

**Izmjena Uredbe (EU) 2015/2072**

Prilog Uredbi (EU) 2015/2072 mijenja se kako je određeno u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 3.

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2016.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. srpnja 2016.

Za Vijeće  
Predsjednik  
M. LAJČÁK

## PRILOG I.

## IZMJENE PRILOGA I., I.A I IV. UREDBI (EU) 2016/72

A Prilog I. Uredbi (EU) 2016/72 mijenja se kako slijedi:

1. U usporednoj tablici latinskih naziva i uobičajenih naziva unos za *Squalus acanthias* (morski pas/kostelj) zamjenjuje se sljedećim:

„*Squalus acanthias* DGS kostelj piknjavac”.

2. U usporednoj tablici uobičajenih naziva i latinskih naziva unos za morski pas/kostelj (*Squalus acanthias*) zamjenjuje se sljedećim:

„kostelj piknjavac DGS *Squalus acanthias*”.

B Prilog I.A Uredbi (EU) 2016/72 mijenja se kako slijedi:

1. Tablica za ribolovne mogućnosti za haringu u vodama Unije i međunarodnim vodama u zonama V.b, VI.b i VI.aS zamjenjuje se sljedećom:

„Vrsta:	haringa <i>Clupea harengus</i>	Zona:	vode Unije i međunarodne vode u zonama V.b, VI.b i VI.aS <sup>(1)</sup> (HER/5B6ANB)
Njemačka	466 <sup>(2)</sup>		
Francuska	88 <sup>(2)</sup>		
Irska	630 <sup>(2)</sup>		
Nizozemska	466 <sup>(2)</sup>		
Ujedinjena Kraljevina	2 520 <sup>(2)</sup>		
Unija	4 170 <sup>(2)</sup>		
TAC	4 170		Analitički TAC

<sup>(1)</sup> Riječ je o stoku haringe u dijelu zone ICES-a VI.a koji se nalazi istočno od 7° Z i sjeverno od 55° S, ili zapadno od 7° Z i sjeverno od 56° S, isključujući estuarij rijeke Clyde.

<sup>(2)</sup> Zabranjen je ribolov haringe u dijelu zona ICES-a podložnom tom TAC-u koji se nalazi između 56° S i 57° 30' S, osim u pojasu od šest nautičkih milja mjereno od polaznih crta teritorijalnog mora Ujedinjene Kraljevine.”

2. Tablica za ribolovne mogućnosti za haringu u zonama VI.aS, VII.b, VII.c zamjenjuje se sljedećom:

„Vrsta:	haringa <i>Clupea harengus</i>	Zona:	VI.aS <sup>(1)</sup> , VII.b, VII.c (HER/6AS7BC)
Irska	1 482		
Nizozemska	148		
Unija	1 630		
TAC	1 630		Analitički TAC Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96. Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96.

<sup>(1)</sup> Riječ je o stoku haringe u zoni VI.a južno od 56° 00' S i zapadno od 07° 00' Z.”

3. Tablica za ribolovne mogućnosti za sjevernu kozicu u zoni III.a zamjenjuje se sljedećom:

„Vrsta:	sjeverna kozica <i>Pandalusborealis</i>	Zona:	III.a (PRA/03A.)
Danska	3 813		
Švedska	2 054		
Unija	5 867		
TAC	10 987		Analitički TAC Primjenjuje se članak 7. stavak 2. ove Uredbe.”

4. Tablica za ribolovne mogućnosti za sjevernu kozicu u norveškim vodama južno od 62° S zamjenjuje se sljedećom:

„Vrsta:	sjeverna kozica <i>Pandalusborealis</i>	Zona:	norveške vode južno od 62° S (PRA/04-N.)
Danska	357		
Švedska	155 <sup>(1)</sup>		
Unija	512		
TAC	nije relevantno		Analitički TAC Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96. Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96.

<sup>(1)</sup> Usputni ulov bakalara, koljaka, kolje, pišmolja i koljuške ubraja se u kvote za te vrste.”

## 5. Tablica za ribolovne mogućnosti za list obični u zoni VII.a zamjenjuje se sljedećom:

„Vrsta:	list obični <i>Solea solea</i>	Zona:	VII.a (SOL/07A.)
Belgija	10 <sup>(1)</sup>		
Francuska	0 <sup>(1)</sup>		
Irska	17 <sup>(1)</sup>		
Nizozemska	3 <sup>(1)</sup>		
Ujedinjena Kraljevina	10 <sup>(1)</sup>		
Unija	40 <sup>(1)</sup>		
TAC	40 <sup>(1)</sup> (2)		

Analitički TAC  
Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96.  
Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96.

(1) Isključivo za usputni ulov. Unutar te kvote nije dopušten usmjereni ribolov.

(2) Osim ovog TAC-a, države članice koje imaju kvote za list u VII.a mogu sporazumno odlučiti da dodijele ukupnu količinu od 7 tona jednom ili više plovila koja sudjeluju u usmjerenom znanstvenom ribolovu koji ocjenjuje STECF radi poboljšanja znanstvenih informacija o ovom stoku (SOL/\*07A.). Dotične države članice dostavit će Komisiji naziv(e) plovila prije nego što dopuste ijedan iskrcaj.”

## 6. Tablica za ribolovne mogućnosti za papalinu i povezani usputni ulov u vodama Unije u zonama II.a i IV. zamjenjuje se sljedećom tablicom:

„Vrsta:	papalina i povezani usputni ulov <i>Sprattus sprattus</i>	Zona:	vode Unije zona II.a i IV. (SPR/2AC4-C)
Belgija	2 524 <sup>(1)</sup>		
Danska	199 746 <sup>(1)</sup>		
Njemačka	2 524 <sup>(1)</sup>		
Francuska	2 524 <sup>(1)</sup>		
Nizozemska	2 524 <sup>(1)</sup>		
Švedska	1 330 <sup>(1)</sup> (2)		
Ujedinjena Kraljevina	8 328 <sup>(1)</sup>		
Unija	219 500		
Norveška	20 000		
Farski otoci	5 500 <sup>(3)</sup>		
TAC	245 000		

Analitički TAC  
Primjenjuje se članak 7. stavak 2. ove Uredbe.

(1) Ne dovodeći u pitanje obvezu iskrcaavanja, ulov iverka i pišmolja ubraja se u najviše 2 % kvote (OTH/\*2AC4C), pod uvjetom da se ukupno najviše 9 % ove kvote za papalinu obračunava kao taj ulov i usputni ulov vrsta koje se obračunavaju prema članku 15. stavku 8. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

(2) Uključujući hujicu.

(3) Može sadržavati do 4 % usputnog ulova haringe.”

## 7. Tablica za ribolovne mogućnosti za morskog psa/kostelja u vodama Unije u zoni III.a zamjenjuje se sljedećom:

„Vrsta:	kostelj piknjavac <i>Squalus acanthias</i>	Zona:	vode Unije zone III.a (DGS/03A-C.)
Danska	0 <sup>(1)</sup>		
Švedska	0 <sup>(1)</sup>		
Unija	0 <sup>(1)</sup>		
TAC	0 <sup>(1)</sup>	Analitički TAC Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96. Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96.	

<sup>(1)</sup> Kostelj piknjavac ne smije se ciljano loviti na područjima obuhvaćenima tim TAC-om. Primjercima koji se slučajno ulove u ribolovu u kojem kostelj piknjavac nije podložan obvezi iskrcavanja ne smije se nauditi i oni se odmah puštaju u more. Prethodnim se odredbama ne dovode u pitanje zabrane utvrđene u člancima 13. i 46. ove Uredbe za tamo utvrđena područja.”

## 8. Tablica za ribolovne mogućnosti za morskog psa/kostelja u vodama Unije u zonama II.a, i IV. zamjenjuje se sljedećom:

„Vrsta:	kostelj piknjavac <i>Squalus acanthias</i>	Zona:	vode Unije zona II.a i IV. (DGS/2AC4-C)
Belgija	0 <sup>(1)</sup>		
Danska	0 <sup>(1)</sup>		
Njemačka	0 <sup>(1)</sup>		
Francuska	0 <sup>(1)</sup>		
Nizozemska	0 <sup>(1)</sup>		
Švedska	0 <sup>(1)</sup>		
Ujedinjena Kraljevina	0 <sup>(1)</sup>		
Unija	0 <sup>(1)</sup>		
TAC	0 <sup>(1)</sup>	Analitički TAC Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96. Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96.	

<sup>(1)</sup> Kostelj piknjavac ne smije se ciljano loviti na područjima obuhvaćenima tim TAC-om. Primjercima koji se slučajno ulove u ribolovu u kojem kostelj piknjavac nije podložan obvezi iskrcavanja ne smije se nauditi i oni se odmah puštaju u more. Prethodnim se odredbama ne dovode u pitanje zabrane utvrđene u člancima 13. i 46. ove Uredbe za tamo utvrđena područja.”

9. Tablica za ribolovne mogućnosti za morskog psa/kostelja u vodama Unije i međunarodnim vodama u zonama I., V., VI., VII., VIII., XII. i XIV. zamjenjuje se sljedećom:

„Vrsta:	kostelj piknjavac <i>Squalus acanthias</i>	Zona:	vode Unije i međunarodne vode zona I., V., VI., VII., VIII., XII. i XIV. (DGS/15X14)
Belgija	0 <sup>(1)</sup> (2)		
Njemačka	0 <sup>(1)</sup> (2)		
Španjolska	0 <sup>(1)</sup> (2)		
Francuska	0 <sup>(1)</sup> (2)		
Irska	0 <sup>(1)</sup> (2)		
Nizozemska	0 <sup>(1)</sup> (2)		
Portugal	0 <sup>(1)</sup> (2)		
Ujedinjena Kraljevina	0 <sup>(1)</sup> (2)		
Unija	0 <sup>(1)</sup> (2)		
TAC	0 <sup>(1)</sup> (2)		

**Analitički TAC**

Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96.

Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96.

Primjenjuje se članak 12. stavak 1. ove Uredbe.

- (1) Kostelj piknjavac ne smije se ciljano loviti na područjima obuhvaćenima tim TAC-om. Primjercima koji se slučajno ulove u ribolovu u kojem kostelj piknjavac nije podložan obvezi iskrcaavanja ne smije se nauditi i oni se odmah puštaju u more. Prethodnim se odredbama ne dovode u pitanje zabrane utvrđene u člancima 13. i 46. ove Uredbe za tamo utvrđena područja.
- (2) Iznimno, plovilo koje sudjeluje u programu izbjegavanja usputnog ulova koji je STECF pozitivno ocijenio smije mjesečno iskrcati najviše 2 tone kostelja piknjavca i to onog već uginulog u trenutku dok se ribolovni alat vuče natrag u plovilo. Države članice koje sudjeluju u programu izbjegavanja prilova jamče da ukupan godišnji iskrcaj kostelja piknjavca temeljem te iznimke neće premašiti količine navedene u nastavku. Prije nego što dopuste ijedan iskrcaj, države članice Komisiji dostavljaju popis plovila koja sudjeluju u programu. Države članice razmjenjuju podatke o područjima izbjegavanja.

Vrsta:	kostelj piknjavac <i>Squalus acanthias</i>	Zona:	vode Unije i međunarodne vode zona I., V., VI., VII., VIII., XII. i XIV. (DGS/* 15X14)
Belgija	20		
Njemačka	4		
Španjolska	10		
Francuska	83		
Irska	53		
Nizozemska	0		
Portugal	0		
Ujedinjena Kraljevina	100		
Unija	270		
TAC	270		

**Analitički TAC**

Ne primjenjuje se članak 3. Uredbe (EZ) br. 847/96.

Ne primjenjuje se članak 4. Uredbe (EZ) br. 847/96.

Primjenjuje se članak 12. stavak 1. ove Uredbe.”



C U točki 6. Priloga IV. Uredbi (EU) 2016/72 tablica B zamjenjuje se sljedećom:

„TABLICA B

Najveći unos divlje ulovljene plavoperajne tune (u tonama)	
Španjolska	5 855
Italija	3 764
Grčka	785
Cipar	2 195
Hrvatska	2 947
Malta	8 768
Portugal	500”

## PRILOG II.

## IZMJENA PRILOGA UREDBI (EU) 2015/2072

U Prilogu Uredbi (EU) 2015/2072 tablica za ribolovne mogućnosti za papalinu u vodama Unije u podzonama 22.–32. zamjenjuje se sljedećom:

„Vrsta:	papalina <i>Sprattus sprattus</i>	Zona:	vode Unije podzona 22.–32. SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danska	19 958		
Njemačka	12 644		
Estonija	23 175		
Finska	10 447		
Latvija	27 990		
Litva	10 125		
Poljska	59 399		
Švedska	38 582		
Unija	202 320		
TAC	nije relevantno		Primjenjuje se članak 6. stavak 3. ove Uredbe. Analitički TAC”